31 우리 고향은 서울보다 공기가 맑아요
हाम्रो जन्मस्थानमा चाँही सउलको भन्दा हावापनी सफा छ

학습 목표 अध्ययनको विषय	날씨 표현하기, 비교하기 मौसम सम्बन्धि अभिव्यक्ति गर्ने, तुलना गर्ने	
문 법 व्याकरण	–지만, 보다 .... भएता पनि, भन्दा	
어 휘 शब्दवाली	날씨 मौसम	도시의 특성 सरहको विशेषता
정보·문화 जानकारी, संस्कार	한국의 행정구역 कोरियाको प्रशासकिय क्षेत्र	

대화 1 संवाद १

Track 97

바 루 철민 씨, 밖을 보세요. 지금 눈이 와요. 우와, 신기해요.
छलमिनजी बाहीर हेर्नुहोस्, अहिले हिउँ पर्दै छ। आहा आश्चर्य लाग्यो।

철 민 바루 씨는 눈을 처음 봐요?
फारुजीले हिउँ पहिलोपटक देख्दै हुनुहुन्छ ?

바 루 네. 우리 고향은 일 년 내내 더워요. 12월에도 최저기온이 20도 정도라서 바닷가에 가서 수영도 할 수 있어요.
हजुर, हाम्रो देशमा १ वर्षभरी गर्मी हुन्छ। १२ औं महिनामा पनि न्यूनतम तापक्रम २० डिग्री जति हुने भएकाले समुद्रमा गएर पौडि खेल्न पनि सकिन्छ।

철 민 정말요? 바루 씨 고향에 여행 가고 싶네요.
साँच्चै हो र ? फारुजीको गाउँमा घुम्न जान मन लाग्यो।

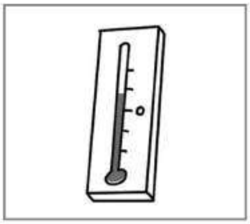
바 루 겨울에는 비가 많이 와서 습해요. 여행을 하려면 여름에 가세요. 기온은 높지만 비가 오지 않아서 여행하기 좋아요.
जाडोमा चाँही पानी धेरै परेर ओसिलो हुन्छ, घुम्ने हो भने ग्रीष्म ऋतुमा जानुहोस्। उच्च तापक्रम भएतापनि पानी नआउने भएकाले भ्रमण गर्न राम्रो हुन्छ।

New Vocabulary

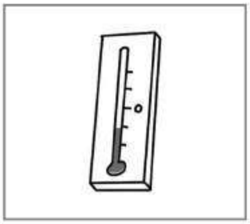
신기하다 अचम्म लाग्नु　일 년 내내 १ वर्ष भरि　바닷가 समुद्र किनारा

어휘 1 날씨 मौसम

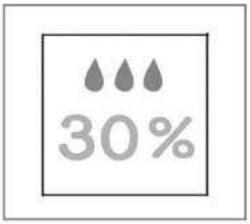
기온
तापक्रम



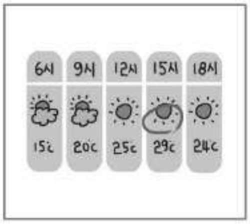
영상
० डिग्री भन्दा माथि



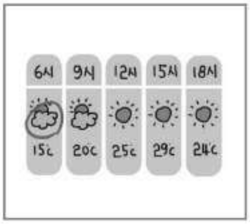
영하
० डिग्री भन्दा कम



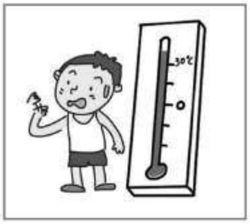
습도
ओसिलो



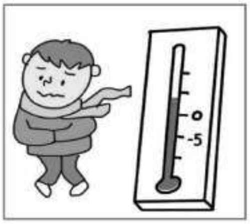
최고기온
अधिकतम तापक्रम



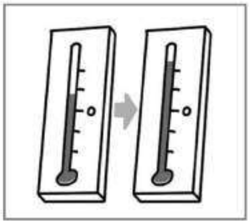
최저기온
न्यूनतम तापक्रम



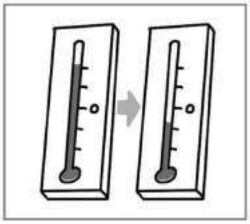
기온이 높다
तापक्रम धेरै हुनु



기온이 낮다
तापक्रम कम हुनु

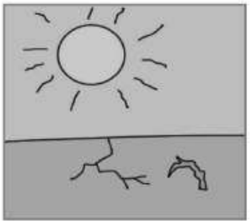


기온이 올라가다
तापक्रम बढ्नु



기온이 내려가다
तापक्रम तल झर्नु

습하다
आसिलो हुनु



건조하다
सुख्खा हुनु

문법 1 –지만 ....भएता पनि/ए तापनि

동사나 형용사에 붙어 앞 문장과 반대되는 내용을 뒤 문장에서 이어 말할 때 쓴다. (※ 명사일 때는 '–(이)지만'을 쓴다.) क्रिया वा विशेषणमा जोडिएर अगाडिको वाक्यको विपरितार्थक विषयलाइ पछाडिको विषयसँग जोडेर कुराकानी गर्दा प्रयोग हुन्छ। नाम हुँदा '–(이)지만' प्रयोग हुन्छ।

1) 가: 수루 씨 고향의 여름 날씨는 어때요? सुरुजीको जन्मठाउँको गर्मि मौसम कस्तो हुन्छ ?
   나: 30도까지 기온이 올라가지만 습도가 낮아서 많이 덥지 않아요. ३० डिग्री सेल्सियस तापक्रम बढेता पनि आद्रता घटेर धेरै गर्मि हुन्न ।

2) 가: 인디카 씨 고향은 서울하고 비슷해요? इन्दिकाजीको जन्मघर सउल जस्तै छ ?
   나: 아니요, 서울은 사람이 많지만 우리 고향은 사람이 별로 없어요. होइन, सउलमा मानिस धेरै भएतापनि हाम्रो जन्म ठाउँमा मानिस खासै छैनन्।

3) 가: 오늘도 일을 해요? आजपनि काम गर्नुहुन्छ ?
   나: 네, 오늘은 쉬는 날이지만 일이 많아서 회사에 나왔어요. हजुर, आजचाहिँ आराम गर्ने दिन भएतापनि काम धेरै भएकाले कम्पनीमा आएको हुँ।

연습 1 अभ्यास १

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. चित्र हेरेर मिल्ने कुरासँग जोडा मिलाउनुहोस् ।

①

• • ㉠ 영상
० डिग्री भन्दा माथी

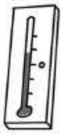
②

• • ㉡ 최고기온
अधिकतम तापक्रम

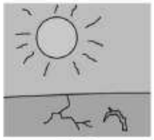
③

• • ㉢ 습도
आर्दता

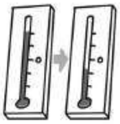
④
• • ㉣ 최저기온
न्यूनतम तापक्रम

⑤ 
• • ㉤ 영하
० डिग्री भन्दा कम

2. 그림을 보고 '-지만'을 사용해서 대화를 완성하세요.
चित्र हेरेर '-지만' प्रयोग गरि वार्तालाप पुरा गर्नुहोस् ।

1) 
여름 गर्मी 겨울 जाडो

가: 한국은 겨울에도 습해요? कोरियामा हिउँद ऋतुमा पनि ओसिलो हुन्छ ?
나: 아니요, 여름에는 ____________ होइन, गर्मीमा चाँही ....
겨울에는 ____________. जाडोमा चाँही .... ।

2) 
낮 दिउँसो 밤 रात

가: 투안 씨 고향 날씨는 어때요? थुआनजीको जन्म ठाउँको मौसम कस्तो छ ?
나: 낮에는 ____________ दिउँसो चाँही ....।
밤에는 ____________. राती चाँही ....।

대화 2 संवाद २

Track 98

택시 기사 어서 오세요.

स्वागतम्।

칸 신도림으로 가 주세요.

सिन्दोरिमतिर पुऱ्याइदिनुहोस्।

택시 기사 네, 알겠습니다. 그런데 어디에서 오셨어요?

हजुर बुझेँ, कहाँबाट आउनुभयो ?

칸 캄보디아에서 왔어요.

कम्बोडियाबाट आएको हुँ।

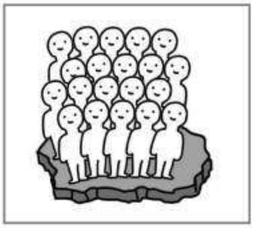
택시 기사 아, 캄보디아요? 저도 한 번 여행을 가 봤는데 정말 좋았어요.
공기도 맑고 시끄럽지 않고요.

अँ, कम्बोडिया हो ? म पनि एक पटक भ्रमण गर्न गएको थिएँ, साँच्चै राम्रो रहेछ। हावापनी पनि सफा भएर हल्ला पनि रहेनछ।

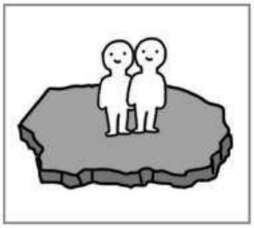
칸 네, 우리 고향은 서울보다 인구도 적고 조용해요. 그래서 처음
서울에 왔을 때는 사람이 너무 많아서 깜짝 놀랐어요.

हजुर, हाम्रो जन्मस्थलमा सउलभन्दा जनसंख्या पनि थोरै भएर, शान्त पनि छ। त्यसैले पहिलो पटक सउल आउँदा खेरी धेरै मानिस देखेर आश्चर्य लाग्यो।

어휘 2 도시의 특성 सहरका विशेषता



인구가 많다
जनसंख्या धेरै हुनु

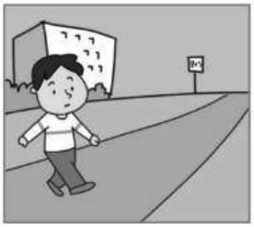


인구가 적다
जनसंख्या कम हुनु

복잡하다
भीडभाड हुनु

한적하다
शान्त र सफा हुनु

교통이 편리하다
यातायातको सुविधा हुनु



교통이 불편하다
यातायातको सुविधा नहुनु

시끄럽다
होहल्ला हुनु

조용하다
शान्त हुनु

공기가 맑다
हावापनी सफा हुनु

유명하다
प्रख्यात हुनु

친절하다
दयालु हुनु

문법 2 보다 .... भन्दा

명사에 붙어 앞말이 비교의 기준이 되는 대상임을 나타낸다.
नाममा जोडिएर अगाडिको भनाईले तुलनात्मक मापदण्ड निर्धारक गर्ने जनाउँछ।

1) 가: 모니카 씨 고향은 서울보다 커요? मोनिखाजीको जन्म ठाउँ सउलभन्दा ठूलो छ ?
   나: 아니요, 서울보다 작아요. होइन, सउल भन्दा सानो छ।

2) 가: 오늘 참 춥네요. आज साँच्चै जाडो छ नी।
   나: 네, 어제보다 기온이 내려갔어요. हजुर, हिजोभन्दा तापक्रम घटेको छ।

연습 2 अभ्यास २

1. 그림에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 넣으세요. चित्रमा मिल्ने कुरा उदाहरणबाट छानेर राख्नुहोस् ।

1)

2)

3)

4)

5)

6)

7)

8)

보기

한적하다 शान्त र सफा हुनु	시끄럽다 होहल्ला हुनु	인구가 적다 जनसंख्या कम हुनु	교통이 편리하다 सवारी सुविधा हुनु
복잡하다 भीडभाड हुनु	교통이 불편하다 सवारी सुविधा नहुनु	인구가 많다 जनसंख्या धेरै हुनु	친절하다 दयालु हुनु

2. 그림을 보고 대화를 완성하세요. चित्र हेरेर वार्तालाप पुरा गर्नुहोस् ।

1)

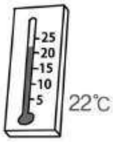
고향
जन्म ठाउँ

서울
सउल

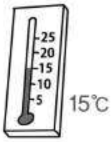
가: 투안 씨 고향은 인구가 많아요?
थुआनजीको जन्मठाउँमा जनसंख्या धेरै छ ?

나: 아니요, 서울보다 ________________________.
होइन, सउलभन्दा .... ।

2)



어제
हिजो



오늘
आज

가: 오늘은 날씨가 어때요?
आज चाँहि मौसम कस्तो छ ?

나: 어제보다 ________________________.
हिजोभन्दा .... ।

활동 क्रियाकलाप

〈보기〉처럼 메모를 한 후에 고향을 소개해 보세요. उदाहरण जस्तै टिपोट गरेपछि जन्म ठाउँको परिचय दिनुहोस्।

보기

필리핀 보라카이	
최고기온	38도
최저기온	20도
습도	높다
특징	인구가 적다 조용하다 바다가 유명하다

가: 고향이 어디예요?
जन्म ठाउँ कहाँ हो ?
나: 제 고향은 필리핀 보라카이예요.
मेरो जन्म ठाउँ फिलिपिन फोराखाइ हो।
가: 보라카이 날씨는 어때요?
फोराखाइको मौसम कस्तो छ ?
나: 서울보다 더워요. 최고기온은 38도 정도이고 최저기온은 20도 정도예요. सउलभन्दा गर्मी छ। अधिकतम तापक्रम ३८° सेल्सियस जति भएर न्यूनतम तापक्रम चाही २०° सेल्सियस छ।
가: 습도도 높아요?
आद्रता पनि उच्च छ ?
나: 네. 서울보다 습도가 높아요.
हजुर, सउलभन्दा आद्रता उच्च छ।
가: 보라카이는 어떤 곳이에요?
फोराखाइ कस्तो ठाउँ हो।
나: 제 고향은 서울보다 인구도 적고 조용해요. 그리고 바다가 유명해서 관광객이 많이 와요.
मेरो जन्मठाउँ सउलभन्दा जनसंख्या पनि कम र शान्त छ। अनि समुद्र प्रख्यात भएकाले पर्यटक धेरै आउँछन्।

고향: जन्मठाउँ	
최고기온 अधिकतम	
최저기온 न्यूनतम	
습도 आद्रता	
특징 विशेषता	

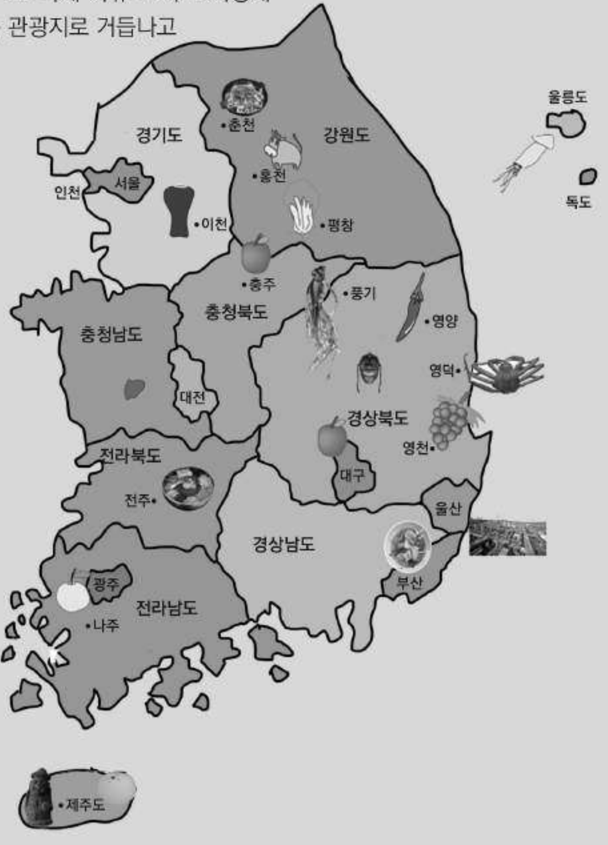
정보 한국의 행정구역 कोरियाको प्रशासनिक क्षेत्र

한국은 1개의 특별시(서울), 6개의 광역시(부산, 인천, 대구, 광주, 대전, 울산), 8개의 도(경기도, 강원도, 충청북도, 충청남도, 전라북도, 전라남도, 경상북도, 경상남도), 1개의 특별자치시(세종시), 1개의 특별자치도(제주도)로 이루어져 있습니다.

कोरियामा एउटा महानगरपालिका सउल ६ वटा उपमहानगरपालिका (फूसान, इन्छन, थेगु, ख्वाङजु, थेजन, उल्सान) ८ वटा अञ्चल (ख्यङगीदो, खाङ्वन्दो, छुङ्छाङ्नाम्दो, छल्लानाम्दो, छल्लाबोक्दो, ख्याङ्साङ्बोक्दो, ख्याङ्साङ्नाम्दो) छन्। एउटा स्थानीय तवरबाट बनाईएको विशेष स्वायत्त राज्य (सेजोङ्सी) एउटा विशेष स्वायत्त अञ्चल जेजुदो छन्।

경기도와 인천광역시는 서울과 함께 '수도권'으로 불리는데, 이곳에는 대한민국 인구의 절반을 넘는 사람들이 살고 있습니다. 강원도는 80%가 산지이고 바다도 있어 관광객들이 많이 찾는 곳입니다. 충청도는 중부 지방과 남부 지방을 이어 주는 역할을 하는 곳으로 교통이 편리하고 과학과 행정의 중심지입니다. 전라도는 한국의 최대 쌀 생산지로 전주, 광주 등의 도시가 유명합니다. 이곳에는 맛있는 음식이 많은 것으로도 유명해 관광객들이 많이 찾습니다. 경상도는 대구, 울산, 부산 등의 광역시가 모여 있어 바다를 중심으로 공업이 많이 발달했습니다. 경주는 신라의 수도였던 곳으로 전통 문화가 많이 남아 있어 세계 문화유산으로 지정되었습니다. 한국의 대표적인 관광지인 제주도는 독특한 자연환경과 문화를 간직한 곳으로 국제 자유 도시로 지정해 한국뿐만 아니라 외국에서도 많이 찾는 관광지로 거듭나고 있습니다.

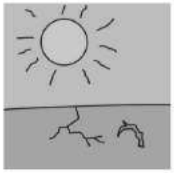
ख्यङ्गीदो र इन्छन उपनगरपालिकाका सउलसँगै राजधानिकै भाग भनेर चिनिन्छ। यो ठाउँमा कोरियाको जनसंख्याको आदिभन्दा बढि मान्छेहरु बसोबास गरेका छन्। खाङ्वन्दो चाही ८० प्रतिशत पहाड र समुद्र पनि भएकोले धेरै पर्यटकहरु जान्छन्। छुङ्छङ्दो चाही मध्य भाग र दक्षिण भाग जोड्ने भुमिका खेल्ने ठाउँको रुपमा यातायातको सुविधा भएर विज्ञान र प्रशासनिक केन्द्र हो। छल्लादो चाही कोरियाको धेरै मात्रामा चामल, धान उत्पादन गर्ने छङ्जु ख्याङ्जु आदि शहरहरु प्रख्यात छन्। यो ठाउँ मिठो खानाको लागी प्रख्यात भएकाले पर्यटक पनि धेरै खोज्दै जान्छन्। ख्यङ्साङ्दोमा चाही थेगु, उल्सान, वुसान जस्ता उपनगरपालिका एकै ठाउँमा भएर समुद्रलाई केन्द्रित गरेर कम्पनीहरुको धेरै विकास भएको छ। ख्यङ्जु चाही शिल्ला राज्यको राजधानी भएको ठाउँको रुपमा परम्परागत संस्कृति पनि धेरै भएको र विश्व सम्पदा सुचिमा राखिएको छ। कोरियाको मुख्य पर्यटकीय क्षेत्र छेजुदो चाही आकर्षक प्राकृतिक वातावरण र संस्कारलाई सुरक्षित गर्ने स्थानको रुपमा राष्ट्रको स्वतन्त्र शहरको रुपमा परिचित भएर कोरियन मानिस मात्र नभएर विदेशबाट पनि धेरै पर्यटकहरुले खोज्ने पर्यटकीय स्थलको रुपमा उदाएको छ।



[1~3] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

Track 99

राम्रोसँग सुनेर विषयसँग सम्बन्धित उत्तर छान्नुहोस्।

1\. ① ②  ③ ④

2\. ① ② ③ ④

3\. ① ② ③ ④

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오. प्रश्न सुनेर मिल्ने उत्तर छान्नुहोस्।

4\. ① 오늘은 덥고 습해요. आज चाही गर्मि र आद्रता छ।
② 30도까지 올라갈 거예요. ३०° सेल्सियससम्म बढ्नेछ।
③ 어제가 오늘보다 추웠어요. हिजो आजभन्दा चिसो थियो।
④ 기온이 높지만 바람이 많이 불어요. तापक्रम धेरै भएतापनि हावा धेरै चल्छ।

5\. ① 네, 인구가 적고 조용해요. हजुर, जनसंख्या थोरै र शान्त छ।
② 네, 바다가 아주 유명해요. हजुर, समुद्र ज्यादै प्रख्यात छ।
③ 아니요, 서울보다 한적해요. होइन, सउलभन्दा शान्त छ।
④ 아니요, 복잡하지만 공기가 맑아요. होइन, भीडभाड भएतापनि वातावरण सफा छ।

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. खाली ठाउँमा जाने सबैभन्दा मिल्ने कुरा छान्नुहोस्।

1. 우리 고향은 일 년 내내 따뜻합니다. 평균 기온은 보통 25도 정도이고 __________로 내려가는 날이 없어서 눈이 오지 않습니다.
हाम्रो जन्म ठाउँ चाही १ वर्ष भरि न्यानो हुन्छ। औषतमा तापक्रम प्राय २५° सेल्सियस जति भएर .... घटेको दिन नभएर हिउँ पर्दैन।

① 날씨 मौसम ② 영하 ० डिग्री ③ 온도 तापक्रम ④ 습도 आद्रता

2. 가: 가장 기온이 낮을 때는 몇 도까지 내려가요? सबैभन्दा तापक्रम कम हुँदा कति डिग्रीसम्म झर्छ ?
나: 우리 고향의 __________은/는 15도 정도예요. हाम्रो जन्म ठाउँको .... १५ डिग्री सेल्सियस हुन्छ।

① 습도 आद्रता ② 영상 ० डिग्री भन्दा माथि ③ 최고기온 अधिकतम तापक्रम ④ 최저기온 न्यूनतम तापक्रम

3. 가: 한국은 여름에 비가 많이 와요? कोरियामा ग्रीष्म ऋतुमा पानी धेरै पर्छ ?
나: 네. 비가 많이 와서 __________이/가 높아요. हजुर, पानी धेरै परेर .... उच्च हुन्छ।

① 습도 आर्दता ② 날씨 मौसम ③ 최고기온 अधिकतम तापक्रम ④ 최저기온 न्यूनतम तापक्रम

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오. तलको हरफ पढेर प्रश्नको उत्तर दिनुहोस्।

제 고향은 필리핀 보라카이입니다. 보라카이는 제주도보다 작은 섬인데 연평균 기온이 27도 정도로 일 년 내내 따뜻합니다. 그런데 6월부터 10월까지는 비가 많이 와서 습도가 높습니다. 그러니까 여행을 가고 싶으면 11월에서 5월에 가는 것이 좋습니다. 이때에는 기온은 높지만 습도가 낮아서 여행하기 좋습니다. 보라카이는 연평균 최고기온이 34도이고 최저기온이 20도라서 일 년 내내 바다에 가서 수영할 수 있습니다. 보라카이는 작지만 아주 아름다워서 관광객이 많이 옵니다. 그리고 바다가 아주 유명하니까 보라카이에 오면 바다에 꼭 가 보십시오.

मेरो गाउँ चाहीं फिलिपिन फोराखाइ हो। फोराखाइ छेजुदो भन्दा सानो टापु हो। औषत तापक्रम २७° जति भएर वर्षभरी न्यानो हुन्छ। तर ६ महिनादेखि १० महिनासम्म पानी धेरै परेर ओसिलोपन उच्च हुन्छ। त्यसैले भ्रमण जान चाहानुहुन्छ भने ११ महिनाबाट ५ महिनामा गयो भने राम्रो हुन्छ। त्यसबेला तापक्रम उच्च भएतापनि ओसिलोपन घटेर भ्रमण गर्नलाई राम्रो हुन्छ। फोराखाईको वार्षिक औषत अधिकतम तापक्रम ३४° भएर न्यूनतम तापक्रम चाही २०° भएकाले १ वर्ष भरि पौडि खेल्न सकिन्छ। फोराखाइ सानो भएतापनि धेरै रमणिय भएर विदेशीहरु धेरै आउँछन् अनि समुद्र ज्यादै प्रख्यात भएकाले फोराखाइमा आउनुभयो भने समुद्रमा जसरी भए पनि गइहेर्नुहोस्।

4. 이 글은 무엇에 대한 글입니까? यो हरफ के को बारेको हरफ हो ?

① 고향 음식 जन्मठाउँको खानेकुरा ② 고향 날씨 जन्मठाउँको मौसम ③ 휴가 계획 बिदाको योजना ④ 여행 경험 भ्रमणको अनुभव

5. 보라카이에 대한 설명으로 알맞지 않은 것을 고르십시오. फोराखाइको बारेमा गरिएको वयानमा नमिल्ने कुरा छान्नुहोस्।

① 제주도보다 큽니다.
छेजुदो भन्दा ठूलो छ।

② 11월에는 습도가 낮습니다.
११ महिना आद्रता झर्छ।

③ 1월에도 수영을 할 수 있습니다.
जनवरिमा पनि पौडि खेल्न सकिन्छ।

④ 7월과 8월에는 비가 많이 옵니다.
७ औं महिना र ८ औं महिनामा पानी धेरै पर्छ।